



FRANCE GALOP

m a g a z i n e

Les casaques
donnent
leurs couleurs
aux courses

NUMÉRO

4

JUILLET 2015



Le contrat
d'entraînement



Tour de France
du Département
Propriétaires



Retour sur les
Grands Prix du
printemps

Les casaques donnent leurs couleurs aux courses

Le choix de ses couleurs, c'est le geste premier qui définit le propriétaire dans l'univers des courses, avant même de sélectionner le ou les chevaux qui courront sous sa casaque. La casaque, le mot est jeté. Cette véritable signature visuelle et personnelle n'est jamais anodine. Elle est porteuse de sens. Les couleurs qui la définissent sont propres à chaque propriétaire. D'où viennent les casaques ?

Que représentent-elles ?

Voici l'histoire et les petites histoires des casaques.



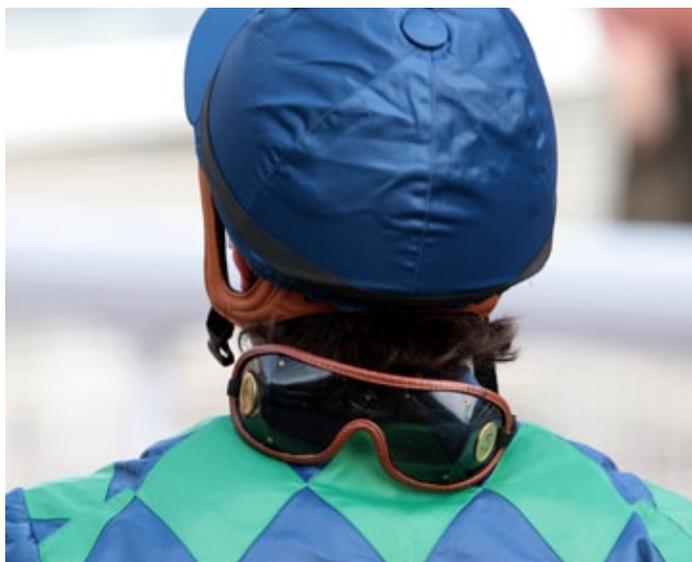
ENGLISH VERSION



L'Histoire des couleurs

Il ne peut y avoir deux casaques identiques. C'est même ce qui fonde chaque casaque : sa singularité. Celle qui la rattache à son propriétaire et définit celui-ci dans l'univers des courses. La casaque appartient à la grande tradition de l'héraldisme, et de ses déclinaisons, les blasons et les armoiries. C'est en 1762 que naît officiellement la casaque, en Angleterre, dans la mère patrie des courses. « Afin de permettre de mieux distinguer les chevaux dans la course et aussi pour prévenir les disputes provoquées par la méconnaissance des couleurs portées par chaque cavalier, les gentlemen suivants [lire les propriétaires, ndlr] se sont mis d'accord pour associer à leur nom les couleurs portées par leurs cavaliers respectifs. » Voici le premier communiqué du genre du Jockey Club anglais.

Le parallèle est historiquement naturel avec les gens d'armes qui représentaient les seigneurs et autres ressortissants de la noblesse dans les tournois et joutes traditionnels. Ces hommes à pied et à cheval portaient les parures de leur «maître». De ce point de vue, la casaque est bien la déclinaison moderne des usages de l'héraldisme, avec une dimension historique à connotation militaire. Cette tradition a également été déclinée dans les autres univers du sport, sous forme des maillots de football et de rugby.



Quel est le dispositif ?

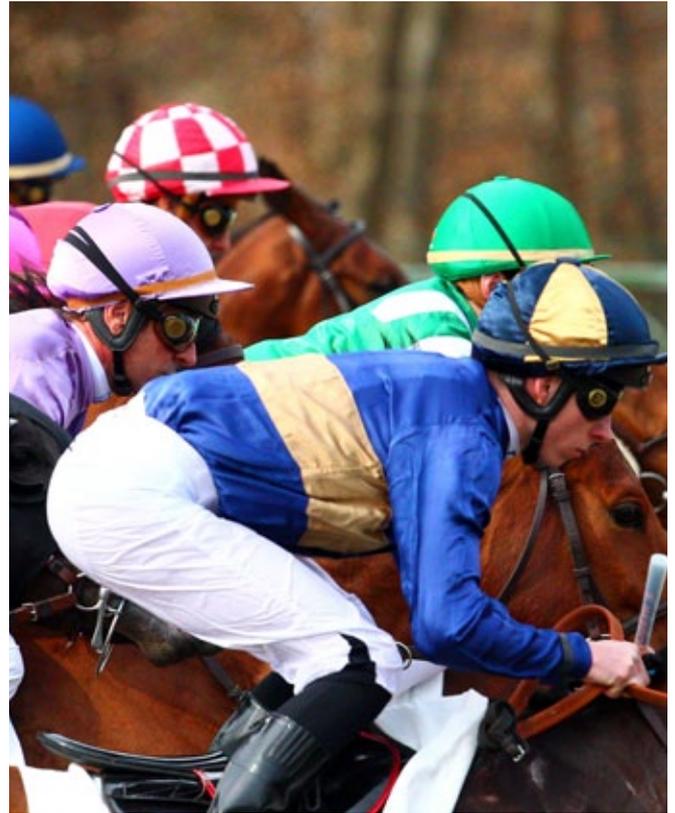
Traduite en termes modernes, la casaque (incluant le corps, les manches et la toque) s'appuie sur un dispositif de couleurs défini en France par les deux sociétés mères des courses, à savoir France Galop et la SECF* (LeTrot). Si le dispositif procède du même principe, il se différencie quelque peu dans les choix qu'il offre. Le dispositif de France Galop propose ainsi 25 variations possibles sur le corps de la casaque – de l'absence de motif (corps uni) au motif rayé, avec un disque, des bretelles, une croix (Saint-André ou de Lorraine), des épaulettes, etc. –, là où LeTrot n'en reconnaît que 21. Ce catalogue légèrement différent

peut d'ailleurs entraîner quelques contraintes dans le cas où un propriétaire aimerait disposer de la même casaque dans chacune des disciplines des courses. Le dispositif définit aussi les éléments liés aux manches et à la toque. Il nécessite de préciser pour chaque élément le choix des motifs et des couleurs associées. En la matière, France Galop propose une palette de 18 coloris autorisés. LeTrot de son côté n'offre que 14 variations possibles aux propriétaires. Aujourd'hui, la règle fixe à deux couleurs, et trois au maximum, la combinaison de couleurs possibles dans une casaque.

*Société d'Encouragement à l'Élevage du Cheval Français

Les casaques unies

Aujourd'hui "protégées" et difficilement accordées, ou alors en vertu de causes étudiées lors d'une commission spécifique d'attribution des "couleurs," les casaques unies correspondent de facto à de grands propriétaires qui ont marqué l'histoire des courses – et souvent – l'histoire de France. Ainsi la casaque du Duc de Chartres, en 1777, était noire. Celle du Prince de Guéméné, blanche. Aujourd'hui, les grandes casaques unies existent encore mais sont la survivance toujours éveillée d'un passé glorieux. Les casaques de la famille Rothschild (or, toque bleue, ou bleue, toque or) en sont la preuve. Le choix de la couleur or faisait référence au monde de la finance dans lequel la famille Rothschild a écrit son histoire. Gérard Augustin-Normand, grand investisseur et membre des têtes de liste français des propriétaires, est sans doute l'exemple le plus contemporain de récent détenteur d'une casaque unie (blanche, toque violette).



La non-réciprocité automatique galop - trot

Détenir une casaque historique ou reconnue dans une discipline ne garantit pas son octroi dans l'autre. Très connue au galop et antérieure à son homologue au trot, la casaque de la Marquise Soledad de Moratalla ne décline pas le même dispositif au trot. Sa combinaison casaque et manches rouge, toque vert-clair (*Chargé d'Affaires, Chineur en plat ; The Fellow, Ucello II en obstacle*) est devenue vert à croix de Lorraine rouge (Potin d'Amour, Remington Crown au trot). Tout change, sauf les couleurs vert et rouge. Plus récemment, Gérard Augustin-Normand a réussi à décliner la même casaque (beige, toque violette) avec l'ajout d'une écharpe violette. Mais la réciprocité existe aussi. Joël Séché, propriétaire de trotteurs réputé, a déclaré et obtenu la même casaque auprès des deux sociétés mères (rouge, manche rouge avec deux coutures jaune, toque verte).

La casaque : le poids de la filiation

À l'égal de la transmission de certains biens (immobilier, objets d'art, brevets, etc.), les casaques sont des représentations familiales fortes. C'est souvent dans une tradition filiale que se transmettent les casaques de génération en génération. En cas d'inactivité, une casaque reste attachée à son propriétaire initial et à ses ayants droit pendant plusieurs décennies. Si une demande expresse apparaît pour utiliser une casaque déjà déposée, France Galop peut être amené à consulter les récipiendaires naturels d'un dispositif de couleurs.

C'est d'ailleurs dans cet esprit que Jean-Luc Lagardère a demandé le droit d'utiliser une casaque française glorieuse, mais éteinte. Jeune éleveur et propriétaire qui vouait une véritable passion à François Dupré*, dont l'œuvre hippique n'a pas trouvé de continuateurs familiaux (son élevage a été acheté par Son Altesse l'Aga Khan), Jean-Luc Lagardère a eu le droit d'utiliser la casaque grise, toque rose, de François Dupré. Sous ces couleurs, le capitaine d'industrie est devenu l'un des propriétaires français les plus influents de son époque.

* François Dupré était l'un des grands propriétaires des années 50 et 60. Sa casaque s'est illustrée dans de nombreux Groupes 1 en France et en Angleterre, notamment grâce au crack **Tantième**.

Casaque de plomb, casaque de plume

Certains propriétaires peuvent demander à changer de casaque, arguant d'une absence de réussite anormale. Le "mauvais œil" supposé sur une casaque a donné la formule "casaque de plomb". À l'inverse, la réussite insolente d'une même casaque conduit quelquefois à la surnommer "casaque de plume".

La casaque Aga Khan, du chocolat au trot...

Grande casaque de l'histoire des courses en Europe, celle de la saga Aga Khan a connu différentes variantes. Le grand-père de l'actuel Aga Khan possédait ainsi une casaque cerclée vert et chocolat. Le chocolat a laissé peu à peu la place au rouge pour aboutir à la version actuelle (verte, épaulettes rouges). La Princesse Zahra Aga Khan a signé un retour aux sources en optant pour la variante vert et chocolat de sa casaque personnelle. Grand éleveur, mais au trot cette fois, Joël Hallais (les "Rib") a pour sa part rendu un hommage officiel à la casaque princière en déposant (et obtenant) le même dispositif au trot, en ajoutant néanmoins des coutures rouges aux manches.

Le rôle de la toque

Souvent négligée et oubliée dans la réflexion qui touche au dépôt d'un dispositif de couleurs, la toque est pourtant une partie essentielle de l'habit du jockey. En course, lorsque le cheval d'un propriétaire est camouflé au sein du peloton, la toque est en effet souvent la seule partie visible du jockey. Opter pour une casaque claire et visible peut donc être un choix judicieux et malin.



L'obligation d'une coupe ample

Après la mode furtive des casaques en lycra en Europe, c'est aujourd'hui la casaque en soie qui constitue le standard le plus sûr. La matière, légère et brillante, a comme principale contrepartie l'obligation d'élaborer des casaques amples. Un propriétaire fait en effet fabriquer plusieurs casaques qui peuvent être portées par des jockeys aux morphologies différentes.

Suivant ce même constat, les manches des casaques ne sont pas assorties d'élastiques. Chaque jockey doit en effet pouvoir l'ajuster à sa propre longueur de bras. C'est pourquoi, vous verrez les cavaliers ajuster les manches de leur casaque avec de simples élastiques amovibles. Le constat vaut encore au niveau du col. Pour le fermer, de nombreux jockeys ont recours à une broche. Dans ce domaine, Olivier Peslier a longtemps fait parler de lui en utilisant une broche en forme de papillon du plus joli effet.

La reconnaissance des couleurs étrangères

Les différents Jockey Clubs internationaux (France Galop dans l'Hexagone) reconnaissent habituellement le dispositif national de couleurs d'un propriétaire. C'est ainsi que les représentants de Sa Majesté la Reine d'Angleterre courent en France sous la même casaque royale anglaise (violette, brandebourgs or, manches rouges, toque noire). De même, les actionnaires irlandais de Coolmore, qui possèdent plusieurs casaques distinctes, font courir leurs pur-sang sous leurs casaques d'origine, y compris sur les hippodromes français.

Vente aux enchères de grandes casaques en Grande-Bretagne

C'est une des joyeusetés du système libéral britannique. De grandes casaques du passé, mais tombées en désuétude, peuvent faire l'objet d'acquisition lors de ventes aux enchères. C'est ainsi que la casaque "arlequin" (bigarrée, véritable patchwork de couleurs comme l'habit du célèbre personnage de la *commedia dell'arte*) a retrouvé de nouveaux propriétaires en 2008 pour le prix de 24.000 livres lors d'une vente organisée par Sotheby's. Elle avait notamment appartenu dans les années 50 au comique anglais Chesney Allen, membre d'une célèbre troupe d'amusseurs outre-Manche connue sous le nom de *The Crazy Gang*.



EN SELLE SUR TRÈVE, THIERRY JARNET ARBORE FIÈREMENT LA CASAQUE À BRANDEBOURGS D'AL SHAQAB RACING

Les demandes d'exception

Les brandebourgs* peuvent être un des attributs de la casaque outre-Manche. Ils sont traditionnellement réservés à des familles de l'aristocratie britannique. La casaque de la Reine en est pourvue. Les mœurs évoluant, les propriétaires qatari de Qatar Racing et d'Al Shaqab Racing les ont également demandés et obtenus sur leur casaque. C'est pourquoi Trêve (Al Shaqab Racing) court sous une casaque agrémentée de brandebourgs, y compris en France.

*Le brandebourg est un passement en forme de nœud plus ou moins sophistiqué, que l'on trouve sur les vêtements anciens, notamment sur les dolmans ou les uniformes d'officiers.

Casaque et couleurs

Ils racontent leur(s) histoire(s)

Le choix des couleurs et du dispositif d'une casaque n'est jamais anodin. Quelques propriétaires nous ont raconté les petites ou les grandes histoires de leur chère casaque.



Nelly de la Guillonnière

Pour cette propriétaire, la casaque, - portée notamment par Théràmène - est un symbole transmis de génération en génération.

« C'est ma grand-mère paternelle qui a choisi les premières couleurs familiales, celles déposées par son mari, mon grand-père. Leur casaque était écartelée jaune et

blanc, toque blanche. C'est devenu la casaque de la famille Roy. Mon père a repris ce dispositif de couleurs que j'ai ensuite perpétué à mon nom. Pour moi, c'était une évidence. Faire autrement était tout simplement impensable. Mon oncle, Gérard Roy, a la même casaque, mais avec une toque noire. »



Veneta Galabova

L'épouse de Gérard Augustin-Normand a choisi les mêmes couleurs que son mari (violet et blanc), mais en inversant le dispositif : « Je ne pouvais pas choisir d'autres couleurs, elles nous ont tellement portés chance avec **Le Havre** en 2009 (lauréat du Prix du Jockey Club, Gr1). J'ai donc décidé de les réutiliser grâce à un effet miroir. Ma casaque est violette, toque blanche, celle de

Gérard est blanche, toque violette. Nous avons choisi le violet car nous aimons cette couleur. De plus, notre fils nous a demandé un jour quelle couleur nous préférons : c'était le rouge pour moi et le bleu pour mon époux. Notre fils nous a répondu que lorsque l'on mélangeait le rouge et le bleu, nous obtenions du violet ! Le violet fait vraiment l'unanimité au sein de la famille et le blanc représente la pureté. Et ce sont des couleurs qui se voient très bien dans les pelotons et à la télévision. »



Olivier Lassalle

Pour ce propriétaire depuis moins d'un an de deux chevaux à l'entraînement, la casaque est une question de sport ! « Je suis originaire de Bordeaux et j'ai joué au football en Division 3. J'ai donc choisi mes couleurs en référence aux Girondins de Bordeaux (bleu et blanc). Je suis devenu propriétaire de chevaux parce que j'aime l'adrénaline que les courses procurent, j'aime la compétition. Cela me rappelle des sensations éprouvées pendant mes matchs de foot où j'occupais le poste d'attaquant. »

Et si vous deviez (re) choisir vos couleurs ?

Découvrez le dispositif de couleurs de France Galop... juste pour le plaisir

Dispositifs de couleurs

Les couleurs d'un propriétaire résultent de la combinaison des éléments suivants :

- A - Coloris autorisés
- B - Dispositifs du corps de la casaque
- C - Dispositifs des manches
- D - Dispositifs de la toque



Dix-huit coloris peuvent être utilisés



Les trois éléments, casaque, manches et toque, doivent se décrire dans cet ordre et se composer de deux coloris, exceptionnellement de trois. Les dispositifs, différents de ceux énumérés ci-dessus, accordés antérieurement, restent valables mais ne peuvent être attribués à nouveau s'ils tombent dans le domaine public (après cinq ans d'interruption de courses). Toutefois, les Commissaires se réservent la possibilité d'autoriser un propriétaire, dont les couleurs enregistrées hors de France diffèrent des dispositifs énumérés ci-dessus, à faire courir sous les couleurs qui lui ont été accordées hors de France.



Les dispositifs autorisés sont au nombre de vingt-cinq. Le devant et l'arrière de la casaque doivent présenter le même dispositif.

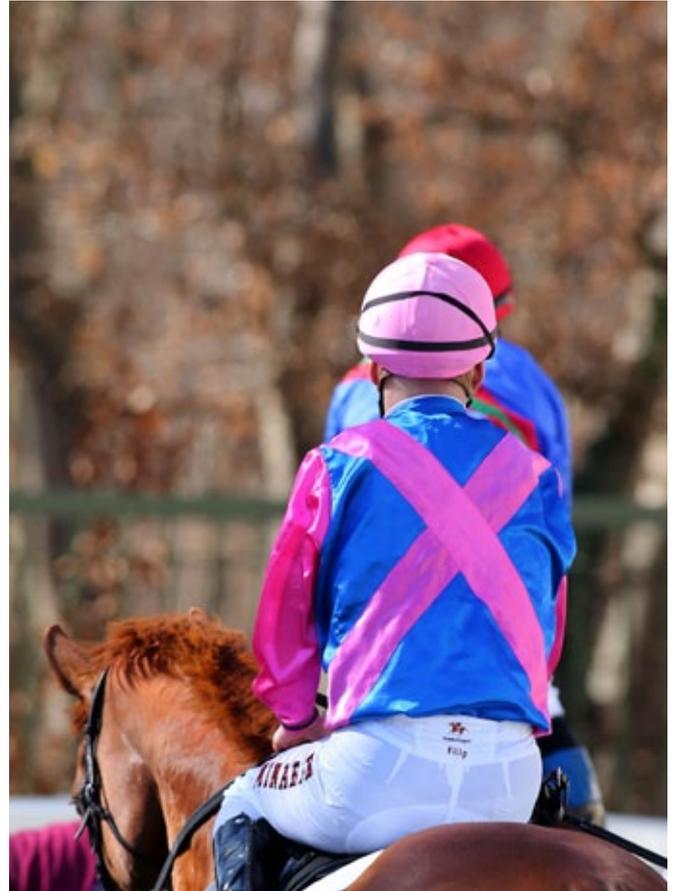
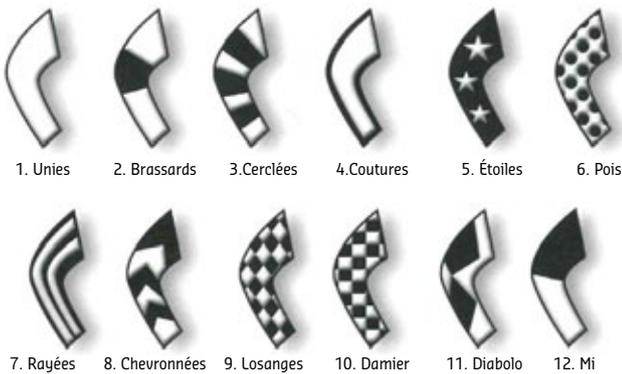


C.

DISPOSITIFS DES
MANCHES

Les dispositifs autorisés sont au nombre de douze.

Les deux manches doivent être obligatoirement identiques.



D.

DISPOSITIFS DE
LA TOQUE

Les dispositifs autorisés sont au nombre de dix.



??
FAIRE
CONFECTIONNER
SA CASAQUE

Votre casaque est, bien sûr, unique. Selon les dispositions de couleurs que vous aurez choisies, sa fabrication demandera plus ou moins d'attention et de travail. Sachez que les fabricants de casaques sont relativement peu nombreux.

Retrouvez des fabricants de casaques sur :
<http://www.leguidedesproprietaires.com/>
rubrique dispositions pratiques « où puis-je faire fabriquer
ma casaque ? »

Le conseil juridique du mois

Le contrat d'entraînement :
écrire ou ne pas écrire ?

Les propriétaires d'un cheval de course se voient parfois proposer un contrat par l'entraîneur et dans certains cas ils sont même à l'initiative de cette signature...



ENGLISH VERSION



Le contrat d'entraînement : écrire ou ne pas écrire ?



Par **Maître Sophie Beucher**

Avocat au barreau d'Angers, cabinet LEXCAP, membre de l'Institut du Droit Équin

Les propriétaires d'un cheval de course se voient parfois proposer un contrat par l'entraîneur et dans certains cas sont même à l'initiative de cette signature.

Il convient de préciser que les contrats d'entraînement ne sont pas proposés par France Galop, contrairement aux contrats de location ou d'association.

La question peut se poser de savoir si un contrat écrit est opportun, et s'il l'est, quelles sont les clauses qu'il peut utilement contenir.

En réalité, l'intérêt de prendre le temps de conclure un contrat est de fixer le contenu des accords intervenus et, en cas de besoin, d'en prouver l'existence.

En effet, à défaut d'avoir été prévus dans un contrat écrit, les accords intervenus seront toujours difficiles à démontrer puisqu'en matière civile, la preuve doit être rapportée par écrit dès lors que l'intérêt du litige excède 1 500 euros. Surtout, l'écrit permettra de prévoir l'application des usages spécifiques à l'activité d'entraînement.

LES ACCORDS CLASSIQUES À INTÉGRER DANS UN CONTRAT SONT NOTAMMENT LES SUIVANTS :

- l'identité et l'adresse des parties,
- l'objet du contrat,
- le prix des prestations et les modalités de règlement,
- la durée du contrat et les modalités de résiliation,
- les obligations réciproques des parties,
- les prestataires intervenants tels que le vétérinaire,
- les soins que l'entraîneur est autorisé à pratiquer lui-même.

En matière civile, la preuve doit être rapportée par écrit dès lors que l'intérêt du litige excède 1 500 euros



Il conviendra également de préciser si le cheval est assuré, notamment en mortalité et invalidité, et à la charge de qui ?

Il est judicieux de prévoir une clause de valorisation du cheval, laquelle peut être revue bien entendu au cours du contrat. Cette clause peut permettre de limiter le contentieux, par exemple en cas de mort ou accident du cheval dont l'entraîneur est pleinement responsable et dont il doit réparation.

Des clauses très particulières et faites sur mesure peuvent également être prévues. Par exemple, une clause autorisant l'entraîneur à préempter, ou prévoyant une option d'achat, en cas de vente.

Dans le cas d'un cheval vendu dans une vente à réclamer, il peut être prévu que la différence entre le prix à réclamer et l'option d'achat soit facturée par l'entraîneur. Par exemple, pour une option d'achat à 5 000 euros et un cheval vendu à réclamer 15 000 euros, il peut être convenu que la différence, soit 10 000 euros, revienne à l'entraîneur, considérant qu'il est à l'origine de la valorisation du cheval.

Le contrat peut spécifier une clause attribuant la jouissance de saillies pour l'entraîneur s'il s'agit d'un étalon.

L'entraîneur peut également être autorisé à sortir le cheval de l'entraînement et le placer au repos en cas de besoin.

Des clauses limitatives de responsabilité sont parfois prévues, généralement à l'initiative de l'entraîneur, mais elles tombent parfois sous le coup de la nullité prévue pour les clauses dites abusives.

En somme, **le fait de rédiger un contrat peut permettre de limiter le contentieux et de limiter tout au moins le risque de perdre un contentieux.**

En effet, les contrats ayant force de loi en droit français, le juge fera en principe application sans surprise de l'accord passé qui pourra être prouvé et établi, en ce sens l'écrit est capital.

Maître Sophie Beucher

Le tour de France du Département Propriétaires

L'équipe du Département Propriétaires de France Galop est à pied d'œuvre tout au long de l'année aux quatre coins de la France.

Après Cagnes-sur-Mer, Moulins, La Teste, Loudéac et Corlay, retrouvez cet été le Carré et le Kiosque des Propriétaires à Mont-de-Marsan, Vichy et Vitte! !



ENGLISH VERSION

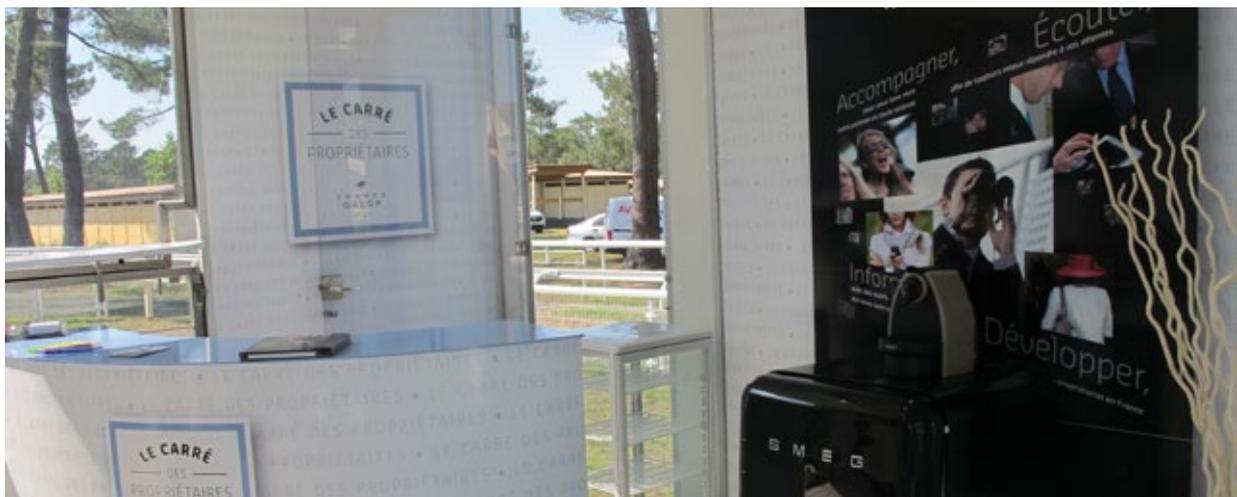


Mont-de-Marsan, Vichy, Vittel :

cet été, le Département Propriétaires poursuit son tour de France



Un salon éphémère et convivial entièrement dédié aux propriétaires



Mont-de-Marsan, 15 & 16 juillet

Le Carré des Propriétaires vous attendra à Mont-de-Marsan les 15 et 16 juillet prochains, à l'occasion de deux réunions Premiums organisées par la Société de Courses des Grands Pins. **Guy de Fontaines**, Responsable du Développement et de la Promotion au sein du Département Propriétaires, et **Laurianne Faure**, Chargée de Marketing et Communication, accueilleront les propriétaires et les professionnels de la région dans le Carré des Propriétaires, installé en bord de piste. Dans cet espace privatisé et confortable, les propriétaires pourront venir s'informer sur les services à leur attention, échanger avec les représentants présents, profiter d'une restauration légère, ou tout simplement se détendre en profitant d'une vue idéale sur la piste. Les propriétaires sont également invités à convier leurs amis afin de leur permettre de découvrir les courses dans des conditions privilégiées.

Ces deux journées de courses à Mont-de-Marsan seront en effet synonymes de fête, avec l'installation de stands de pari PMU pour initier les néophytes aux paris hippiques, de jeux pour enfants comme des structures gonflables, et l'organisation de balades à poneys... Le 16 juillet, la Société de Courses accueillera des personnalités politiques de la région et du monde des courses pour un déjeuner champêtre et convivial.





Vichy, 21 au 23 juillet



À l'occasion de la 18^e Grande Semaine de Vichy, le Carré des Propriétaires se déplace dans le centre de la France, au cœur d'un meeting estival toujours très attendu et apprécié. **Katy Menini**, Responsable du Département Propriétaires, et **Dieyla Dia**, Coordinatrice, recevront les propriétaires et professionnels dans cet espace dédié, également installé en bord de piste !



Vittel, 2 août



Le Département Propriétaires installera son "Kiosque" sur l'hippodrome de Vittel, le 2 août prochain. Ce sera l'occasion pour l'équipe du département de retrouver les propriétaires de la région. **Laurianne Faure** se tiendra à leur disposition que ce soit pour une demande d'information, une présentation des services qui

leurs sont dédiés, toute autre documentation. Le Kiosque s'adresse également à toute personne désireuse de se renseigner sur la propriété d'un cheval de courses et propose de l'information sur les différentes formes de propriété.



La carte professionnelle, le sésame du propriétaire

Toute l'année, sur chaque hippodrome, tous les espaces dédiés aux propriétaires ont été pensés comme des lieux de détente et de festivité dans le seul but de vous permettre de bénéficier de moments privilégiés dans des conditions optimales. Il est donc important – pour nous, pour vous – de vous en réserver l'accès. Et la carte professionnelle, c'est votre sésame !



* Au sein des hippodromes d'Auteuil, Chantilly, Deauville, Longchamp, Saint-Cloud et Maisons-Laffitte

Les avantages et services varient en région. Nous invitons les propriétaires qui se rendent sur un hippodrome en région à contacter en amont la société de courses organisatrice afin de disposer de toutes les informations nécessaire pour bien préparer leur venue : accès, entrée hippodrome, restauration, services premium,...

Pour toute question sur votre Carte Propriétaire, n'hésitez pas à contacter le «service Cartes» au sein de France Galop au **01 49 10 20 53**

En Irlande comme chez vous !



Dans le cadre du programme d'échanges d'hospitalités développé par France Galop et ses homologues irlandais et anglais, vous pouvez accéder à l'intégralité du programme d'hospitalités proposé par l'AIRO - Association of Irish Racehorse Owners - à ses membres, pendant **le festival de Galway en Irlande, du 27 juillet au 1^{er} aout**.

Vous aurez accès au chapiteau de l'AIRO où une restauration légère et des boissons vous seront offertes durant tout le festival. Des écrans TV vous permettront d'y suivre les courses. Vous pourrez également y convier 3 invités. L'entrée au festival demeure payante mais le parking vous sera offert.

Pour permettre votre accueil dans les meilleures conditions sur les hippodromes irlandais, nous vous prions de bien vouloir vous faire connaître, **au plus tard la veille de l'événement**, auprès de **Guy de Fontaines**, Responsable du Développement et de la Promotion au sein du Département Propriétaires :

Tel. : 01 49 10 22 67 - Email : gdefontaines@france-galop.com



Retour sur les Grands Prix du printemps

Revivez en images toutes vos plus belles
journées du printemps !



ENGLISH VERSION



GRAND STEEPLE-CHASE DE PARIS

16 & 17 mai

Cette année, c'est tout un week-end de courses qui était organisé autour de la plus belle épreuve du printemps à Auteuil : le Grand Steeple-Chase de Paris (Groupe 1).

Le Département Propriétaires de France Galop a en effet lancé les festivités dès le premier jour du week-end. Ainsi, **tous les propriétaires ayant un partant dans une course au programme du samedi ou du dimanche ont été invités à partager un cocktail** dans le Salon Kotkijet, ceux ayant un partant dans l'un des deux Groupes 1 au programme ont été conviés à un déjeuner... Au total, France Galop **a reçu près de quatre cents invités** lors de ce grand week-end à Auteuil.



Tous les propriétaires et leur entourage ayant un partant dans le Grand Steeple-Chase de Paris et le Prix Ferdinand Dufaure (Groupes 1) ont été conviés à un déjeuner au Salon Kotkijet.

« Je vous remercie encore pour votre gentillesse et votre dévouement du week-end dernier à Auteuil... En tout état de cause : MERCI encore ! »

Un grand week-end pour Magalen Bryant

Magalen Bryant, ses proches et toute son équipe ont vécu un superbe week-end. La propriétaire américaine a remporté cinq épreuves dont le Grand Steeple-Chase de Paris !



*« J'adore venir courir ici
car les propriétaires
sont toujours magnifiquement
bien traités »*

173

INVITÉS AU DÉJEUNER DES PARTANTS



Les propriétaires gagnants et leurs proches ont fêté leur victoire autour d'une bouteille de champagne Taittinger, dans l'espace des vainqueurs situé pour l'occasion, dans le bubble lounge, au sein de l'espace réservé aux professionnels.

PRIX DU JOCKEY CLUB

31 mai

Malgré des conditions météorologiques peu favorables, la réunion du Prix du Jockey Club a ravi tous les invités du Département Propriétaires, car en marge des habituelles animations, l'équipe du département avait mis en place pour l'occasion de nouveaux services dans le Jardin des Propriétaires. **Plus de trois cent propriétaires et leurs invités ont ainsi pu en bénéficier.**

Une modiste dans le Jardin des Propriétaires



Un photocall, un espace de soin des chaussures, un bar à champagne et une conciergerie sont autant de nouveaux services que le Département Propriétaires avait mis en place dans le Jardin des Propriétaires, pour la plus grande joie de ses invités.

Aux petits soins des propriétaires

« Nouveau propriétaire depuis peu, je me permets de vous faire ce petit mail afin de vous féliciter pour l'organisation des repas au Salon des Propriétaires lors des Grands Prix. Tout y est parfaitement orchestré, dans une ambiance très conviviale. Tout est vraiment fait pour que les propriétaires se sentent à l'aise »



La modiste Estelle Ramousse était présente dans le Jardin des Propriétaires pour présenter ses créations, et les propriétaires ont ainsi pu commander leur chapeau pour le Prix de Diane Longines à des tarifs préférentiels.

82

PROPRIÉTAIRES AYANT EU UN PARTANT
DANS LA COURSE DU PRIX DU JOCKEY CLUB
ONT ÉTÉ INVITÉS À DÉJEUNER

« Avec tous
mes remerciements pour tout
ce que vous faites pendant
ces grandes journées »



Une ambiance au beau fixe

Les supporters de Silverwave, participant au Prix du Jockey Club, étaient venus en nombre ! Parés du rose de la casaque HSpirit, ils ont assisté à la course depuis des tribunes réservées.



PRIX DE DIANE LONGINES

14 juin

Cette année, l'hippodrome de Chantilly a accueilli plus de 45 300 personnes lors de la magnifique réunion du Prix de Diane Longines (Groupe 1). Soleil et festivités étaient au rendez-vous sur la pelouse centrale, dans les espaces réservés aux professionnels mais aussi dans tous ceux dédiés aux propriétaires et à leur entourage. **Près de deux cent cinquante propriétaires ont déjeuné dans le Jardin des Propriétaires ce jour-là.**



Cette année, le Département Propriétaires a proposé de nouveaux services aux propriétaires dans le Jardin qui leur est réservé, juste en bord de piste.

« Je voulais juste vous remercier personnellement pour la gentillesse avec laquelle vous avez bien voulu m'aider. Les amis que j'avais invités étaient ravis et reviendront ! »



De nouveaux services pour la plus grande joie des propriétaires



*« Un grand merci à toute
votre équipe pour l'excellence
de l'organisation
de cette superbe journée »*

Tout avait été mis en place pour offrir à près de quatre cents invités un service très haut de gamme.



GRANDE JOURNÉE PORTES OUVERTES À CHANTILLY

Le 6 juin dernier, à l'occasion de la Journée Portes Ouvertes de l'hippodrome et du centre d'entraînement de Chantilly, jeunes et étudiants de l'Association Aux Courses, Les Jeunes ! ont été invités à découvrir le monde des courses. Cette opération auprès des jeunes s'inscrit dans une démarche à long terme de sensibilisation de la jeune génération au loisir des courses et au propriétaire.



ACCOMPAGNÉS DE MATTHIEU VINCENT, LES JEUNES ONT VISITÉ LE CENTRE D'ENTRAÎNEMENT CANTILIEN SUR LES PISTES ET DANS LES ÉCURIES.



TOUS CES JEUNES ONT ÉTÉ MOBILISÉS PAR L'ASSOCIATION AUX COURSES, LES JEUNES !, ET EMMENÉS PAR QUATRE ÉTUDIANTS PASSIONNÉS DE COURSES : MARIE ROHAUT, FÉLIX LEPEUDRY, WILLIAM RIMAUD ET GRÉGOIRE D'ABLON.



CETTE INITIATIVE WE ARE HORSERACING S'INSCRIVAIT ÉGALEMENT DANS LE CADRE DE LA DERNIÈRE COURSE, DÉDIÉE AUX DIPLÔMÉS, DU CHAMPIONNAT DES GRANDES ÉCOLES.



LE DÉPARTEMENT PROPRIÉTAIRES A MIS À DISPOSITION DES JEUNES LE JARDIN DES PROPRIÉTAIRES, UN ESPACE PREMIUM HABITUELLEMENT RÉSERVÉ AUX SEULS PROPRIÉTAIRES LORS DES PLUS GRANDS ÉVÉNEMENTS DE LA SAISON HIPPIQUE. LES JEUNES ONT AINSI PU VIVRE UNE RÉUNION DE COURSES AU PLUS PRÈS DES PISTES, DANS L'ESPACE AGRÉABLE ET CONFORTABLE.



Ne manquez pas notre prochain événement !

Le prochain événement « **We are Horseracing** » à destination de la jeune génération aura lieu le **mardi 14 juillet** à l'occasion de la réunion du Juddmonte Grand Prix de Paris (Groupe 1 couru en semi-nocturne). Après les courses, ne manquez pas la Longchamp Garden Party réunissant chaque année quelques uns des plus grands DJ. Ne tardez pas à acheter vos billets, sur la billetterie en ligne de France Galop.

<https://billetterie.france-galop.com/>

Wissembourg, 14 mai 2015

Une opération de parrainage réussie

Dans le cadre de son plan régional de développement, le Département Propriétaires organisait le 14 mai dernier une opération de parrainage à Wissembourg. Guy de Fontaines, Responsable du Développement au sein du Département Propriétaires, a présenté le propriétaire – en français et en allemand – devant une belle assemblée de 80 convives, dont 22 Allemands. Des entraîneurs ayant un partant dans la réunion de courses du jour ont participé à cette grande journée en présentant leur métier, leurs relations avec leurs propriétaires, et, de façon plus globale, notre filière.

Après les événements menés à Loudéac et à Bordeaux, cette opération de parrainage a rencontré un grand succès, dans une ambiance très conviviale, propice aux échanges. Le Département Propriétaires a pu compter sur l'implication de tous les «propriétaires-parrains» et sur le soutien de deux personnalités de la région, Philippe Walter (propriétaire et membre du Comité de la Société de Courses de Wissembourg) et Jess Parize (entraîneur à Wissembourg).



Hippodrome de Longchamp, 18 juin 2015

Le Département Propriétaires organise une journée découverte pour 90 entrepreneurs étrangers



Le 18 juin dernier, le Département Propriétaires, accompagné de Hervé Buffard, Directeur des Sites de France Galop, a accueilli plus de 90 entrepreneurs étrangers et membres des trois chambres de commerce : la Franco-British Chamber of Commerce & Industry, Network Irlande, ainsi que l’Australian Business in Europe. Les invités étaient accompagnés de Mme. Geraldine Byrne –Mason, Ambassadeur d’Irlande en France et des représentants des Ambassades britanniques et australiennes.

Cette opération avait comme principal objectif de leur faire découvrir les courses françaises et de susciter des vocations de propriétaires. Les invités ont ainsi été reçus au Salon « Arc » de l’hippodrome de Longchamp, pour déjeuner. Avant la réunion de courses à laquelle les invités ont pu assister dans les meilleures conditions, le Département propriétaires a présenté les courses françaises et les différentes formes de propriété. En tant que membre des deux chambres de commerce organisatrices, Pascal Adda, entraîneur et gérant de plusieurs écuries de groupe, est venu expliquer tout ce que représente la multipropriété d’un cheval de course en France. Une visite du site, une initiation au pari et une jolie paire de jumelles ont été offertes aux invités. Nombre d’entre eux sont restés jusqu’à la dernière course. Ils se verront proposer une visite d’un centre d’entraînement en automne prochain.

Vos prochains rendez-vous avec le Département Propriétaires

JUILLET
2015



14 juillet

Juddmonte Grand Prix de Paris à [Longchamp](#)



15 & 16 juillet

Carré à [Mont-de-Marsan](#)



20 au 23 juillet

Carré à [Vichy](#)

AOÛT
2015



2 août

Kiosque à [Vittel](#)



15 au 18 août

Kiosque aux ventes Arqana de [Deauville](#)



19 août

Kiosque à [Clairefontaine](#)



1^{er} au 31 août

Meeting de Deauville Lucien Barrière avec cinq week-ends de Grands Prix à [Deauville](#)
Offre Jardin des propriétaires



1^{er} & 2 août

Prix Rothschild à [Deauville](#)



9 août

LARC Prix Maurice de Gheest à [Deauville](#)



14 & 15 août

Journée Shadwell et Prix du Haras de Fresnay-Le-Buffard - Jacques Le Marois à [Deauville](#)



22 & 23 août

Darley Prix Morny à [Deauville](#)



30 août

Lucien Barrière Grand Prix de Deauville à [Deauville](#)

Responsable de la publication :
Département Propriétaires
proprietaires@france-galop.com

Rédaction, graphisme, développement : **JDCE**
Photos : **SCOOPYGA** www.scoopdyga.com/
APRH www.aprh.fr/ / **DR**



DOSSIER THÉMATIQUE

Les casaques donnent leurs couleurs aux courses

Le choix de ses couleurs, c'est le geste premier qui définit le propriétaire dans l'univers des courses, avant même de sélectionner le ou les chevaux qui courront sous sa casaque. La casaque, le mot est jeté. Cette véritable signature visuelle et personnelle n'est jamais anodine. Elle est porteuse de sens. Les couleurs qui la définissent sont propres à chaque propriétaire. D'où viennent les casaques ?

Que représentent-elles ?
Voici l'histoire et les petites histoires
des casaques.



The silks give their colours to the races

Choosing his colors is the first choice a owner must take even before knowing which horse will race under them. This visual and personal signature never is an insignificant choice. It is full of sense. The colours are specific to each owner. Where do the silks come from? What do they represent? Here is their story and little facts about a few silks.

There will never be two identical silks. It is actually what makes the silks so unique. They make it easier to recognize an owner and define him in the racing world. The silks go back to heraldry and its variants, the escutcheons and emblems. It is in 1762 that the silks appear officially, in Great-Britain, homeland of racing. "In order to better distinguish the horses in a race and also to prevent from any disputes caused by the ignorance of the colours worn by each rider, the gentlemen owners have decided to associate their name to the colours worn by their jockey." This was the first press release by the British Jockey Club.

The parallel is historically possible to do with the men at arms who used to represent the lords and other nobles in the traditional tournaments and debates. These men on foot or horseback wore the ornaments of their 'Master'. From this point of view, the silks are well and truly a modern variation of the heraldry uses, with a historical dimension of a military meaning. This tradition has also declined in other sports, into football or rugby shirts

What are the measures?

Translated into nowadays terms, the colours of the silks (including the body, the sleeves and the cap) are chosen amongst different colours defined in France by the two parent organizations, France Galop and LeTrot. Even though they both work basically the same

way, France Galop offers 25 possible variations of silks – from the absence of pattern (plain) to stripes, a disc shape, braces, a cross (Saint Andrew or Lorraine), epaulettes, etc. whereas LeTrot only recognizes 21. This catalogue is not quite identical and it can be an issue when the owner would like to have the same silks in each discipline. It also defines the elements linked to the sleeves and the cap. It is important to precise every pattern and colour associated to each element. France Galop offers 18 authorized colours. LeTrot, only 14. Today, two and maximum three colours are allowed on the silks.

Single coloured silks

They are now 'protected' and tough to get, or because of a special commission's study for the attribution of 'colours', the single coloured silks match great owners who have contributed to the races' history, and often, French history. Therefore, the silks of the Duc of Chartres, in 1777, were black. The Prince of Guéméné's were white. Today, these kind of silks still exist but show the survival of a glorious past. The Rothschild family's silks are a proof of this (yellow, blue cap or blue, yellow cap)

The choice of the yellow colour is a reference to the financial world in which the Rothschild family describes its history. Big investor and amongst the top French owners, Gérard Augustin-Normand is one of the most contemporary examples of a single coloured silk (white, purple cap).



A non-reciprocity between canter and trot

Having historical or recognized silks in one discipline does not guarantee automatically the same in the other discipline. Well-known in flat and steeple race, the Marquise Soledad de Moratalla does not have the same patterns for her trotters. Her canter colours: red, light green cap (*Chargé d'Affaires*, *Chineur in flat*; *The Fellow*, *Ucello II in hurdle races*) became green with a red cross of Lorraine (Potin d'Amour, Remington Crown in trot). Everything changes except the red and green colours. More recently, Gérard Augustin-Normand managed to keep the same basis (beige, purple cap) and add a purple scarf. But the reciprocity also exists, Joël Séché, famous owner of trotters, declared and obtained the same silks from both parent organizations (red, red sleeves with yellow seams, green cap).

The silks: the weight of kinship

Just like for the transmission of goods (real-estate, art objects, licenses, etc.), the silks are family goods. They are often transmitted from a generation to the next one and so on. In case of the absence of activity, the silks stay owned by its initial owner and keep the rights for several decade. If an express request is made to use existing silks, France Galop can contact the recipient of the specific colours.

It is how Jean-Luc Lagardère asked the right to use glorious French silks, which were not active anymore. Young breeder and owner, passionate of François Dupré*, who did not find anyone to continue the business in the family (his bloodstock was purchased by His Highness the Aga Khan), Jean-Luc Lagardère knew the good arguments to take over François Dupré's grey silks and pink cap. Under these colours, the grand industry leader became one of the most influential French owners of his time.

* François Dupré was one of the biggest owners in the 50's and 60's. His colours were successful in numerous Group 1 races in France and Great-Britain, particularly thanks to the champion **Tantième**.

Lead silks, feather silks

Some owners can ask to change silks, because of an absence of success due to the silks. The supposedly 'ominous sign' of a silk gave the name 'lead silks'. Whereas the brazen success of a same owner leads to naming the silks: 'feather silks'.

The Aga Khan silks, from chocolate colour to the trot discipline...

Great silks of Europe's racing history, the Aga Khan one has seen a few variations. The actual Aga Khan's grand-father's one was green, chocolate epaulettes. The chocolate colour disappeared to become red and be the actual version: green, red epaulettes. The Princess Zahra Aga Khan came back to the origins of the silks with her personal colours, green and chocolate epaulettes. Great breeder, but in the trot discipline, Joël Hallais (the 'Rib') has paid a tribute to the princely family's silks when asking (and obtaining) the same silks for his trotters. However, red seams were added to the sleeves.

The cap's role

Often neglected and forgotten when asking for colours, the cap is an important part of the jockey's clothing. In a race, when the horse is hidden in the field, the cap is often the only visible part of the jockey. So, the choice of clear and visible silks can end up to be a sensible and smart choice.

The obligation of loose clothing

After the European fashion of Lycra clothing, it is now the silk clothing which is considered as the safer standard. The light and shiny material has to make loose silks. An owner has several silks that can fit jockeys with different morphologies.

On the same observation, the sleeves do not have elastics. Each jockey needs to be able to adjust the sleeves to the length of his arms. This is why you will see jockeys adjusting their sleeves with elastic bands. The same observation applies to the collar. To close it, jockeys use a pin. For a long time, Olivier Peslier was known to use a very nice pin in the shape of a butterfly.

The recognition of foreign colours

The different international Jockey Clubs (France Galop in France) usually recognize the national colours of an owner. This is how Her Royal Majesty, the Queen of England's horses run in France under the same silks as in England (purple and scarlet jacket with gold braiding, and black cap). Moreover, the Irish shareholders of Coolmore, who own several silks, run their thoroughbred horses under the original ones, even on French racecourses.

Auction sales of famous silks in Great-Britain

These are other nice things of the British's liberal system. Great silks in the past that have fallen into disuse can be purchased in an auction sale. This is how the 'harlequin' silks (true patchwork of colours, just like the famous commedia dell'arte's character) found new owners in 2008 for the price of £24,000 sold by Sotheby's. The colours had been owned in the 50's by the famous English comic Chesney Allen, member of a well-known troupe in Great-Britain, *The Crazy Gang*.



THIERRY JARNET RIDING TRÈVE, PROUDLY WEARING AL SHAQAB RACING'S SILKS

Special requests

The 'brandebourgs'* can be an attribute of British silks. They are, traditionally, reserved for British families with a title of nobility. The Queen's silks have some. Nowadays, Qatari owners of Qatar Racing and Al Shaqab Racing have also asked for some and have obtained them on their silks. This is why Trêve's colours (Al Shaqab Racing) have "Brandebourgs" even in France.

*The brandebourg is a kind of braiding in the shape of a knot, more or less sophisticated, found on ancient clothing, on officer uniforms for example.

Silks and colours

Here is their story

The choice of the colours and patterns of the owner's silks usually have a signification. Some owners told us about their stories when choosing their colours.



Nelly de la Guillonnière

Silks under the name of Mrs Pierre de la Guillonnière (worn by **Théramène**, Prix Jacques de Vienne, **Sirta**, Prix Général Donnio):

"It is my paternal grandmother who chose the first colours for the family, the ones asked by her husband, my grandfather. Their silks were quartered yellow and white

with a white cap. It became the family Roy's silks. My father took over these colours and I followed them through. For me, it is an evidence. Having different colours was absurd. My uncle, Gérard Roy, has the same colours only with a black cap."



Veneta Galabova

Gérard Augustin-Normand's wife (owner of **Le Havre**) chose the same colours as her husband's (purple and white), but reversing the pattern:

*"I could not choose other colours, they brought us so much luck with **Le Havre** in 2009 [winner of the Prix du Jockey Club, Gr1]. So I decided to use them by inverting them. My silks are purple, white cap and Gérard's ones*

are white, purple cap. We have chosen purple because we like the colour. Our son once asked us what were our favourite colours, it was red for me and blue for Gérard. He then answered that if we mixed red and blue it would make purple! Purple is one of our colours in the family and white represents purity. Moreover, both colours are easily recognized on the television and in the heart of a field."



Olivier Lassalle

owner for less than a year of two horses in training: "I am from Bordeaux and have played soccer in 3rd Division. So I chose my colours with reference to the Girondins de Bordeaux team [white and blue]. I became owner of two horses because I love the adrenaline that races give us, I love competitions. It reminds me of my soccer matches where I was an attacking player."

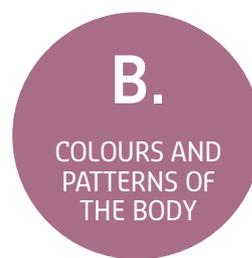
Silks' colours and patterns

An owner's colours are the result of a combination of the following elements:

- A - Authorized colours
- B - Colours and patterns of the body
- C - Colours and patterns of the sleeves
- D - Colours and patterns of the cap



Eighteen colours can be used.



Twenty-five are authorized.

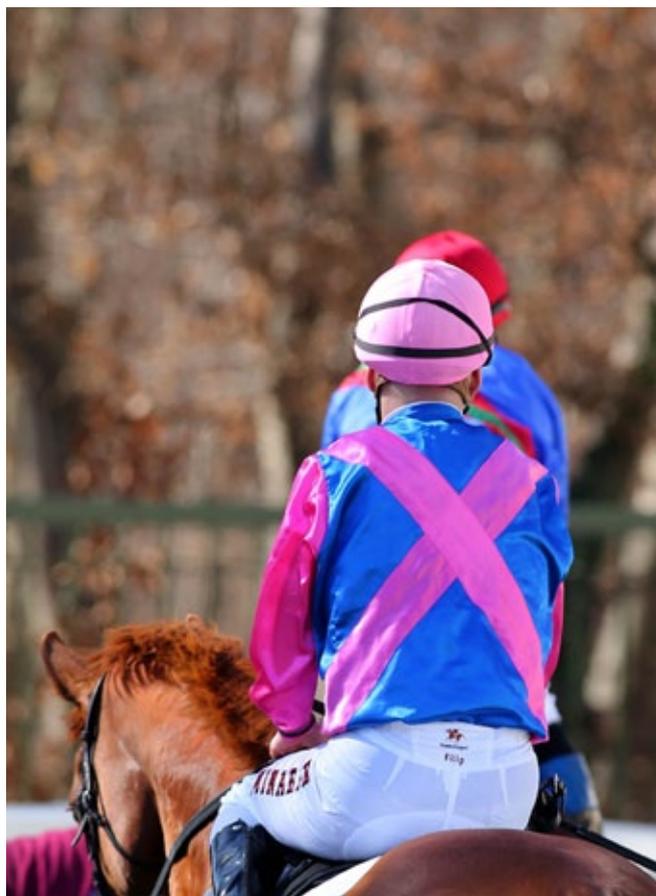
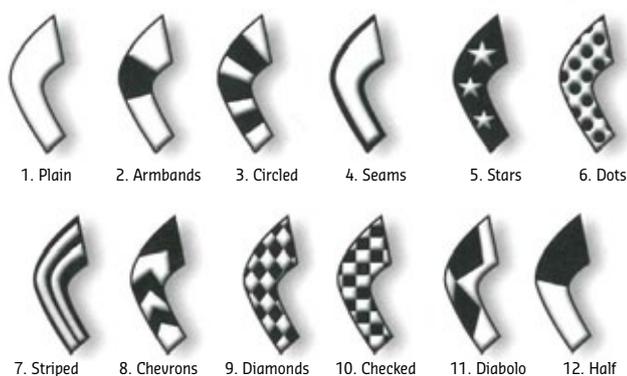
The front and the back of the silks must be the same.



C.

COLOURS AND PATTERNS OF THE SLEEVES

Twelve are authorized.
Both sleeves must be identical.



D.

COLOURS AND PATTERNS OF THE CAP

Ten are authorized.



HAVE YOUR SILKS
MADE

Your silks are, obviously, unique. According to the colours that you will have chosen, its manufacturing will take more or less attention and work. For your information there are not many manufacturers specialized in silks.

<http://www.leguidedesproprietaires.com/practical-guide> « where can I get my racing colors made ? »



The training contract: write it or not ?

By **Maître Sophie Beucher**

Barrister in Angers, LEXCAP office
and member of the Equine Law Institute

The owners of a racehorse who put in charge a trainer for their horse are sometimes proposed a contract and in some cases they are the authors of it. It is important to keep in mind that training contracts are not proposed by France Galop, unlike the multi owner or leasing contracts.

However, it is interesting to know if a written contract is convenient and the terms they can contain.

What is interesting when taking the time to sign a contract is to establish the agreements on paper and prove their existence if needed.

Indeed, by failing in precisising the agreements in a written contract, they will always be more difficult to prove since in civil matters, proof needs to be handed on paper when the interests at stake exceed 1,500 euros.

Moreover, a written contract will allow the application of specific uses due to the activity of training.

The classic agreements to integrate in a contract are the following:

- the identity and address of the parties,
- the object of the contract,
- the prices and payment methods,
- the duration of the contract and its means of termination,
- the mutual obligations of the parties,
- the other contractors, such as the veterinarian,
- the treatment the trainer is allowed to do himself.

It is also convenient to write whether the horse is insured or not, especially in the case of death or disability, and who is in charge of it?

It is well advised to keep a clause for the valuation of the horse, which can obviously be reviewed during the contract. This clause can limit litigations for example in case the horse dies or has an accident in which the trainer is totally responsible for and in which he owes a compensation.

Very specific terms can also be provided. For example, a term allowing the trainer to preempt, or allowing him put an option on the horse in the case of a sale.

In the case of a horse sold in a claiming race, it can be allowed that the difference between the claiming price and the call option get invoiced by the trainer. For example, for a call option at 5,000 euros and a horse claimed at 15,000 euros, it can be agreed that the difference, so 10,000 euros is the trainer's, considering the fact that he is at the origin of the valuation of the horse.

The contract can specify a term allowing the trainer to benefit from a breeding if the horse is a stallion.

The trainer is also allowed to take a horse out of training and keep at rest if needed.

Sometimes, terms for the limitation of liability are envisaged, generally instigated by the trainer, but they are sometimes found void because they come under the term of 'unreasonable clauses'.

To conclude, **having a written contract can limit litigations and limit the risk of losing one.** Indeed, the contracts having the force of law in French legislation, the judge will apply unsurprisingly, the agreement that has been signed, which is the proof something has been agreed, therefore, the written contract is of a main importance.



INSTITUTION

Le tour de France du Département Propriétaires

L'équipe du Département Propriétaires de France Galop est à pied d'œuvre tout au long de l'année aux quatre coins de la France.

Après Cagnes-sur-Mer, Moulins, La Teste, Loudéac et Corlay, retrouvez cet été le Carré et le Kiosque des Propriétaires à Mont-de-Marsan, Vichy et Vitte!



Mont-de-Marsan, Vichy, Vitte! this summer the owners' department continues its tour de France

All the Owners' Department team of France Galop works hard all year around all over France. After Cagnes-sur-Mer, Moulins, La Teste, Loudéac and Corlay, you will find the Owners' 'Carré' and 'Kiosque' in Mont-de-Marsan, Vichy and Vitte!

A temporary and pleasant lounge entirely dedicated to the owners



Mont de Marsan, 15th & 16th July

The Owners' area, 'Carré' will be present in Mont-de-Marsan the 15th and 16th July 2015 for the two premium meetings organised by the racing society of Grands Pins. **Guy de Fontaines**, in charge of the Development within the Owners' Department and **Laurianne Faure**, in charge of Marketing and Communication will welcome the owners and professionals of the region in the Owners' 'Carré', installed along the racetrack. In this privatized and comfortable lounge, owners can learn about dedicated services, talk with the Owners' department team, enjoy light meals, or just relax and enjoy a good view of the track. The owners are also encouraged to invite their friends to enable them to discover the races in privileged conditions.

These two days of racing in Mont-de-Marsan will be very festive with the installation of betting stands to initiate people to betting in the races but also games for children like bouncy castles and the organisation of pony rides... The 16th July, the racing society will welcome political personalities of the region and the racing world for an open-air and pleasant lunch.

Vichy, 21st until 23rd July

For the 18th edition of the Grande Semaine de Vichy, the Owners' "Carré" will be present in the center of France, for a very appreciated summer meeting. **Katy Menini**, in charge of the Owners' Department and **Diegla Dia**, coordinator, will welcome the owners and professionals in a dedicated area also close to the track!



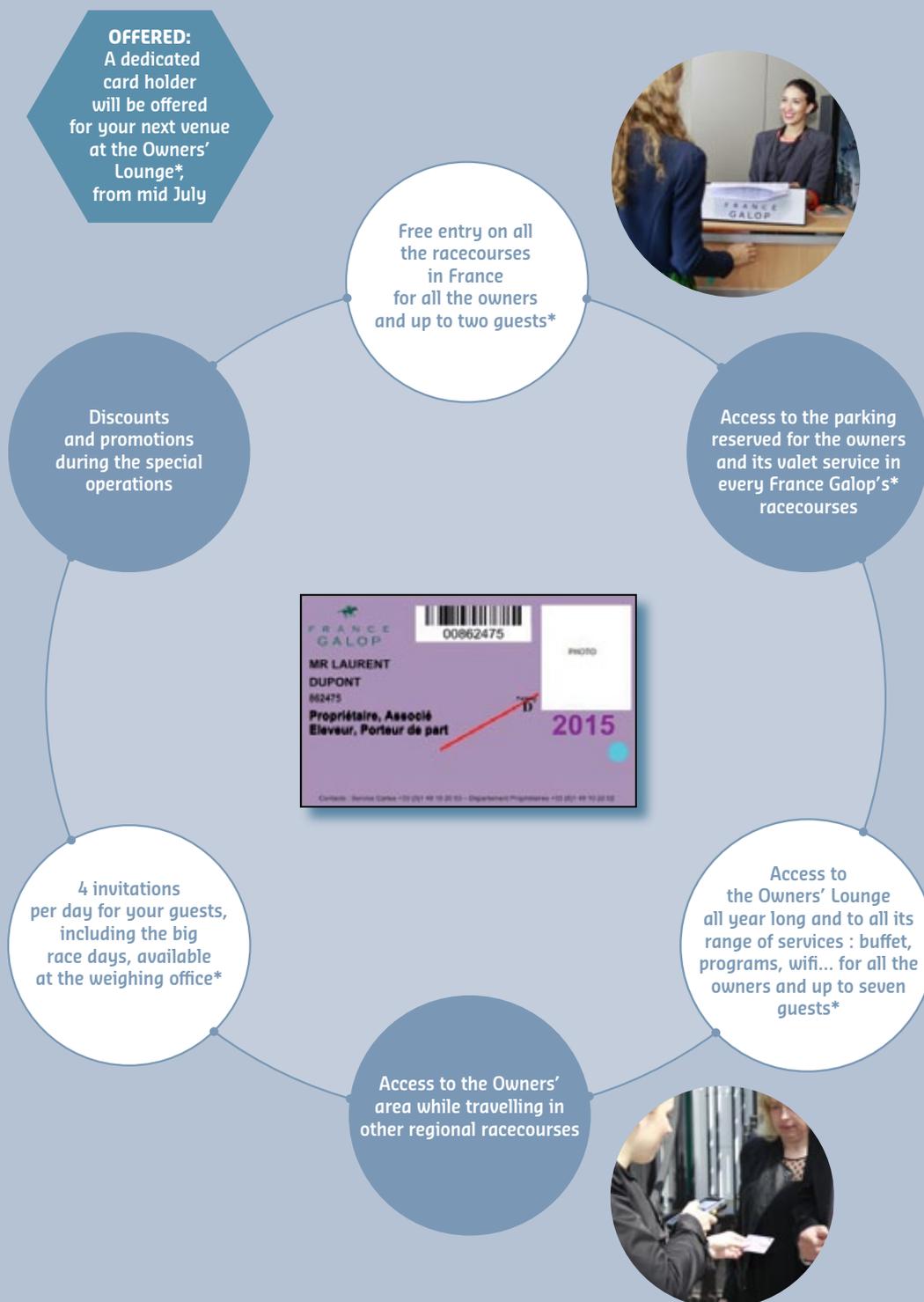
Vitte, 2nd August

The Owners' Department will install its 'kiosque' on Vitte's racecourse on the 2nd August 2015. For France Galop's team, **Laurianne Faure** will be at their disposal for any information, for a presentation of their dedicated services, or any other documentation. The Kiosque is also for anyone wishing to learn about the ownership of a racehorse and provides information about the various forms of ownership.



The professional card, a true door opener for the owner

On every racecourse, all year long, all the dedicated areas for the owners were thought to be relaxing and celebration areas so that they can benefit from special moments in the best conditions. It is important, for us, for you, to reserve this access. And the professional card is your door opener!



*In the racecourses of Auteuil, Chantilly, Deauville, Longchamp, Saint-Cloud and Maisons-Laffitte.

Benefits and services may vary between regions. We invite owners who visit any racetrack in region to contact the organizing racing society in order to have all the necessary information to prepare for their coming : access , racecourse entrance, catering, premium services ,...

For any questions about your owner's card, please contact

France Galop's «service Cartes» (card service) at the **(+33) 01 49 10 20 53**

In Ireland, just like at home!

Come to Galway's festival



Within the exchange program developed by France Galop and its Irish and British counterparts, you can access all the hospitality program proposed by the AIRO - Association of Irish Racehorse Owners – to its members during **the Galway Festival in Ireland**, from **27 July to 1 August**.

Guests have access to the AIRO marquee where light meals and drinks are offered throughout the festival . TV screens allow you to follow the races. You can also invite 3 friends. Entry passes to the festival must be purchased but parking will be offered.

In order for you to be welcomed in the best conditions on the Irish racecourses, please make yourselves known **at the latest the day before the event**, by contacting **Guy de Fontaines**, Responsable du Développement et de la Promotion au sein du Département Propriétaires :

Tel. : (+33) 01 49 10 22 67 - Email : gdefontaines@france-galop.com



Grand Steeple-Chase de Paris, Prix du Jockey Club, Prix de Diane Longines

Flashback on the big race days this spring

GRAND STEEPLE-CHASE DE PARIS

16th & 17th May

This year, it was a whole weekend of races that was organized around the most beautiful race of the spring in Auteuil : the Grand Steeple-Chase de Paris (Group 1).

France Galop's Owners' Department launched the celebrations as from the first day of the weekend. **All the owners of France Galop who had a horse entered in a race on the Saturday or the Sunday were invited to share a cocktail** in the Kotkijet Salon, those with a horse in on the two Group 1 were invited to a lunch... France Galop received **around four hundred guests over this big weekend in Auteuil.**

173

GUESTS AT THE RUNNERS' LUNCH

"Thank you very much for your kindness and your dedication last weekend in Auteuil..."

*In any case:
THANK YOU
once again!"*



France Galop's Owners' Department launched the celebrations as from the first day of the weekend. All the owners of France Galop who had a horse entered in a race on the Saturday or the Sunday were invited to share a cocktail in the Salon Kotkijet.

A great weekend for Magalen Bryant



Magalen Bryant, her relatives and her staff had a wonderful weekend. The American owner won five races including the Grand Steeple-Chase de Paris!

"I love coming here to run because the owners are always wonderfully treated"



The winning owners and their families celebrated their success around a bottle of Taittinger champagne in the winners' dedicated area.

PRIX DU JOCKEY CLUB

31st May

Despite the unlucky weather conditions, the Prix du Jockey Club was enjoyed by all the guests of the Owners' Department, because besides all the usual animations,

France Galop had put in place new services in the Owners' 'Jardin'. **More than three hundred owners and their guests were able to benefit from them.**

A milliner in the Owners' "Jardin"



A photocall, a shoe shiner area, a champagne bar and a concierge service are some of the new services that the Owners' Department had put in place in the Owners' 'Jardin' to the delight of their guests.

Very caring for our owners

The milliner Estelle Ramousse was present in the Owners' 'Jardin' to present her creations and the owners were able to order their hats for the Prix de Diane Longines at a special rate.

New owner, I am contacting you to tell you how good the organisation of the lunches in the Owners' Lounge were during the big race days. Everything is perfectly timed and a very pleasant environment. All is made for the owners to feel good"



Thank you very much for everything you do during these big race days"

82

OWNERS HAVING A HORSE IN THE PRIX DU JOCKEY CLUB WERE INVITED TO THE LUNCH



Terrific atmosphere

Silverwave's fans, participating in the Prix du Jockey Club, were present in large numbers! Wearing the pink from HSpirit's silks, they watched the race from the reserved stands.



PRIX DE DIANE LONGINES

14th June

This year, Chantilly's racecourse welcomes more than 45,300 people for this beautiful race meeting on the Prix de Diane Longines (Groupe 1) day. Sun and celebrations answered present at the center of the racecourse's lawn, in the reserved areas for the professionals but also in all the ones dedicated to owners and their families. **Around two hundred and fifty guests had lunch in the Owners' "Jardin" on that day.**



This year, the Owners' Department put in place new services in the Owner's 'Jardin', especially reserved for them beside the track.

"I wanted to thank you personally for your help and kindness. The friends I had invited were very pleased and will come back!"



New services for the owners' delight



*"Congratulations,
it was a wonderful day!!
Congratulations
to the whole team"*

Everything was organized to offer to the four hundred guests a very high quality service. .



*"A big thank you
to your team
for the excellence
of the organisation of
this beautiful day"*



BIG OPEN DAY IN CHANTILLY

The 6th June, for the open day organized at Chantilly's Racecourse and training center, students and young people from the Association Aux Courses, Les Jeunes ! were invited to come and discover the racing world. This operation turned towards the youngsters was developed to increase awareness amongst the young generation in order to interest them to the races and ownership.



WITH MATTHIEU VINCENT, THE STUDENTS VISITED CHANTILLY'S TRAINING CENTER AND THE STABLES.



ALL THESE STUDENTS WERE GATHERED THANKS TO THE ASSOCIATION AUX COURSES, LES JEUNES ! LEAD BY FOUR STUDENTS PASSIONATE OF RACES : MARIE ROHAUT, FÉLIX LEPEUDRY, WILLIAM RIMAUD AND GRÉGOIRE D'ABLON.



THIS OPERATION WE ARE HORSERACING ALSO TOOK PLACE DURING THE LAST RACE FOR THE « GRADUATES » OF THE CHAMPIONNAT DES GRANDES ECOLES.



THE OWNERS' DEPARTMENT INVITED THE YOUNGSTERS INTO THE OWNERS' 'JARDIN', A PREMIUM AREA NORMALLY RESERVED ONLY FOR OWNERS DURING THE BIGGEST EVENTS OF THE RACING SEASON. THEREFORE, THEY WERE ABLE TO WATCH THE RACES AS CLOSE AS POSSIBLE TO THE TRACK, IN THE OWNERS' 'JARDIN', A PLEASANT AND COMFORTABLE SPACE.



Save the date for our next event!

“**We are Horseracing's**” next event for the young generation will take place on the **14th July** for the Juddmonte Grand Prix de Paris (Group 1 ran in semi night-time). After the races, a Garden Party who gets together every year some of the biggest DJ's will be organized. Do not hesitate to book on the online France Galop ticketing web site:

<https://billetterie.france-galop.com/>

Wissembourg, 14th may

A successful sponsorship operation

Within its regional development plan, the Owners' Department organized the 14th May a sponsorship operation in Wissembourg. Guy de Fontaines, in charge of the development within the Owners' Department, presented the ownership, in French and German, in front of around 80 guests, amongst them 22 Germans. Trainers with a runner in the races of the day participated in this big day, by presenting their job, their relationship with their owners and more generally our industry.

After the events organized in Loudéac and Bordeaux, this operation was very successful. The pleasant environment made the exchanges easier. The Owners' Department could count on the involvement of all the 'owners-sponsors' and on the support of two personalities of the region, Philippe Walter (owner and member of the racing society comitee of Wissembourg) and Jess Parize (trainer in Wissembourg).



Longchamp's Racecourse, 18th June

The Owners' Department organizes a discovery day for 90 foreign entrepreneurs



The 18th June, the Owners' Department with Hervé Buffard, Site Director of France Galop, welcomed more than ninety foreign entrepreneurs and members of three Commercial Chambers: the Franco-British Chamber of Commerce & Industry, Network Ireland, and the Australian Business in Europe. The guests were accompanied by Ms. Geraldine Byrne-Mason, Ambassador of Ireland in France and representatives of the British and Australian embassies.

This operation's main objective was to make them discover the French races and encourage owner vocations. Their guests were invited to the "Arc" Salon of Longchamp's Racecourse for a lunch.

Before the race meeting at which the guests attended in the best conditions, the Owners' Department presented the French races and the different forms of ownership. As a member of two of the Chambers of Commerce, Pascal Adda, trainer and manager of several racing syndicates, came to explain what it is to be associated in a racehorse's ownership.

A visit to the site, an introduction to bets and a nice pair of binoculars were offered to guests. Many of them stayed until the last race. They will be offered a tour of a training center, during the upcoming autumn.

The next dates to meet with the Owners' Department

JULY
2015

GRAND
PRIX

14th July

Juddmonte Grand Prix de Paris in [Longchamp](#)



15th & 16th July

Corner in [Mont-de-Marsan](#)



20th until 23rd July

Corner in [Vichy](#)

AUGUST
2015



2nd August

Stand in [Vittel](#)



15th until 18th August

Stand at the Arqana Sales in [Deauville](#)



19th August

Stand in [Clairefontaine](#)



1st until 31st August

Owners' Lounge and Jardin des Propriétaires during the Deauville Lucien Barrière meeting in [Deauville](#), with five big race weekends

GRAND
PRIX

1st & 2nd August

Prix Rothschild in [Deauville](#)

GRAND
PRIX

9th August

LARC Prix Maurice de Gheest in [Deauville](#)

GRAND
PRIX

14th & 15th August

Shadwell and Prix du Haras de Fresnay-Le-Buffard Day - Jacques Le Marois in [Deauville](#)

GRAND
PRIX

22nd & 23rd August

Darley Prix Morny in [Deauville](#)

GRAND
PRIX

30th August

Lucien Barrière Grand Prix de Deauville in [Deauville](#)

In charge of the publication:
Owners' Department
proprietaires@france-galop.com

Writing, design, development: **JDCE**
Photos: **SCOOPDYGA** www.scoopdyga.photo/
APRH www.aprh.fr/ / **DR**